

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Khashbn

Title

Rebe Pinkhesl Fun Karets Un Yankev Yitskhok der Poet/ Rabbi Pinchasl
From Karetz and Jacob Isaac the Poet

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/3x98b3p2>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Khashbn, 95(1)

Author

Chaim Leib Fuchs, Khayim Leyb Fuks/

Publication Date

1980

Copyright Information

Copyright 1980 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

חיים לייב פוקס / ניו-יארק

רבי פינחסל פון קארעץ און יעקב יצחק דער פאָעט

רבי פינחסל פון קארעץ און יעקב-יצחק דער פאָעט,
מיט נשמות פון גן-עדן, באַשיידן אין זייער מי.
זיי דעדן נאָר אויף יידיש, צום בורא אַ געבעט
וואָס פלאַטערט אין דער לופטן, ווי פייגל אין געבלי...

זיי שפּאַנען איבער געסלעך פון אַרעמקייט און נויט
און זענען שטיל מתפלל פאַר יעטוועדן מענטש:
אַז אין שטיבער אַרעמע זאָל נישט פאַרפעלן ברויט,
אַז וואָר זאָל ווערן פון זייער האַרץ ס'געבענטש...

איך טוליע איין מיין נפש אין זייער יעדן וואָרט,
וואָס פליט איבער מיר אין אַ תפילה-שעה —
צו דער שכינה אין די הימלען ביון העכסטן אָרט,
ווי מיין שטילע שירה איז דאָרטן אויכעט דאָ...

איך זע ווי אין אַ חלום, וואָס וויל ווערן וואָר,
די תפילות פון די אַרעמע, וואָס זענען ווי אַ טרער,
ווי פון קליינע קינדער, וואָס ווייסן גאַרנישט מער,
ווי די מאַמעס אויגן, וואָס זענען ליכטיק-קלאַר...

פון אַלע הייכן נידערט דאָס יידישע געזאַנג
און ווערט ווי אייגן לעבן און ווערט ווי יידיש ליד,
וואָס זוכט אַ שטילן ווינקל צו הערן זייער קלאַנג
פון אַלע דורות שירה, פון האַרציקן געמיט...

זיי שפּאַנען איבער שטיגן, איבער שטאַק און שטיין
און שפּרייטן ליבשאַפּט-חדוה אין זייער שטיל געבעט:
רבי פינחסל פון קארעץ מיט זיין טרויער און פּיין,
און יעקב-יצחק סיגאַל, דער מאַנטרעאַלער פאָעט...

